



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ  
MINISTRY OF CULTURE AND INFORMATION POLICY OF UKRAINE  
乌克兰文化和信息政策部



НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ імені П. І. Чайковського  
UKRAINIAN NATIONAL TCHAIKOVSKY ACADEMY OF MUSIC  
乌克兰国立柴可夫斯基音乐学院

1863

КАФЕДРА ОПЕРНОГО СПІВУ  
DEPARTMENT OF OPERA SINGING  
歌剧演唱教研室



МУЗИЧНИЙ ЦЕНТР КОНФУЦІЯ  
MUSIC CONFUCIUS CLASSROOM  
音乐孔子课堂

Шановні колеги!

Запрошуємо взяти участь у Четвертій Міжнародній науково-практичній онлайн-конференції «Сучасні аспекти теорії та практики оперного співу» «Україна–Китай: музичний діалог», яку проводить кафедра оперного співу 25–26 листопада 2021 року в Національній музичній академії України імені П. І. Чайковського.

ОСНОВНІ НАПРЯМИ РОБОТИ:

- вокальні твори українських та китайських композиторів у музикознавчих дослідженнях;
- проблеми вокального виконавства в аспекті україно-китайських міжкультурних зв'язків;
- особливості інтерпретації української та китайської вокальної музики;
- історія українських і китайських оперних постановок;
- теорії та методики викладання співу в Україні та Китаї: традиції й сучасний досвід;
- видатні постаті українських і китайських вокалістів-виконавців та педагогів.

Регламент доповідей: 15 хвилин.  
Робочі мови: українська, російська, китайська, англійська.

До участі у конференції запрошуюються викладачі, науковці, молоді вчені (аспіранти, докторанти, пошукувачі). Заявку на участь у онлайн-конференції просимо надсилати до 22 листопада 2021 р. (включно) на електронну адресу відповідального секретаря Оргкомітету Андрєєвої Валентини Іванівни [andreevavalentina159@gmail.com](mailto:andreevavalentina159@gmail.com).  
У заяві слід вказати прізвище, ім'я, по батькові (без скорочень), статус і місце роботи (навчання) доповідача; тему виступу; контактний телефон та e-mail.  
Контактний телефон: +38 063 22 543 66, Андрєєва Валентина Іванівна.

РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ  
ОНЛАЙН-КОНФЕРЕНЦІЇ:  
**25 листопада (четвер)**  
11.00–15.00, наукові читання;  
16.00–18.00, трансляція концерту;  
**26 листопада (п'ятниця)**  
11.00–15.00, наукові читання;  
16.00–18.00, концерт у Малому залі імені академіка О. С. Тимошенка.

Dear colleagues!

Welcome to participate in the Fourth International Scientific and Practical Online Conference «Modern Aspects of the Opera Singing Theory and Practice» «Ukraine–China: Musical Dialogue» held by the Department of Opera Singing at the Ukrainian Tchaikovsky National Academy of Music, November 25–26, 2021.

MAIN DIRECTIONS  
OF THE SUBJECTS:

- vocal works of Ukrainian and Chinese composers in musicological research;
- problems of vocal performance in the aspect of Ukrainian-Chinese intercultural ties;
- Ukrainian and Chinese vocal music interpretation characteristics;
- history of opera productions in Ukraine and China;
- theories and methods of singing teaching in Ukraine and China: traditions and modern experience;
- prominent figures of Ukrainian and Chinese vocalists and educators.

Presentations time limit: 15 minutes.  
Working languages: Ukrainian, Russian, Chinese, English.

Teachers, scientists, young scientists (graduate students, doctoral students, researchers) are invited to participate. Please send applications by November 22, 2021 (including) to the Organizing Committee's Executive Secretary Andreeva Valentina Ivanivna at: [andreevavalentina159@gmail.com](mailto:andreevavalentina159@gmail.com).  
The application should indicate the speaker's surname, name, patronymic (without abbreviations), status and place of work (study), presentation topic, contact phone and e-mail.  
Contact phone: +38 063 22 543 66, Andreeva Valentina Ivanivna.

CONFERENCE SCHEDULE:  
November 25 (Thursday)  
11.00–15.00, academic presentations;  
16.00–18.00, online concert;  
November 26 (Friday)  
11.00–15.00, academic presentations;  
16.00–18.00, offline concert (Tymoshenko Small Concert Hall).

尊敬的同事们!

我们诚邀您参加由乌克兰国立柴可夫斯基音乐学院歌剧演唱教研室主办的第四届“歌剧演唱理论与实践的现代观”之《乌·中音乐对话》国际科学与实践在线会议。  
时间：2021年11月25日至26日。

参考选题方向:

- 乌克兰或中国作曲家在音乐学研究中的声乐代表作;
- 乌·中跨文化关系方面的声乐表演问题;
- 乌克兰或中国的声乐演绎特点;
- 乌克兰或中国的歌剧演出历史;
- 乌克兰或中国的声乐教学方法与理论: 传统与现代经验;
- 乌克兰或中国的歌唱家、教育家中杰出代表人物

报告时限: 15 分钟。  
报告语言: 乌克兰语、俄语、汉语、英语。

诚邀各高校教师、科研员、青年学者(研究生、博士生、研究人员)参加会议, 并请于2021年11月22日(含)前将参会申请发送至组委会执行秘书的电子邮箱。申请书请注明: 报告人姓名、职务和工作(学习)机构、报告主题、联系电话与电子邮箱。  
执行秘书: Andreeva Valentina Ivanivna  
电子邮箱: [andreevavalentina159@gmail.com](mailto:andreevavalentina159@gmail.com)  
联系电话: +38 063 22 543 66

在线会议时间安排:  
11月25日(星期四)  
11.00–15.00, 学术报告;  
16.00–18.00, 音乐会线上直播;  
11月26日(星期五)  
11.00–15.00, 学术报告;  
16.00–18.00, 音乐会(音乐学院季莫申科音乐厅)



25.11  
—  
26.11

СУЧАСНІ  
АСПЕКТИ ТЕОРІЇ  
ТА ПРАКТИКИ  
ОПЕРНОГО СПІВУ.  
УКРАЇНА–КИТАЙ:  
МУЗИЧНИЙ ДІАЛОГ

MODERN ASPECTS  
OF THE OPERA  
SINGING THEORY  
AND PRACTICE.  
UKRAINE–CHINA:  
MUSICAL DIALOGUE

“歌剧演唱理论与实践的现代观”之  
《乌·中音乐对话》

